School Name: JVTA, Inc. (Japan Visualmedia Translation Academy)
Address: 3510 Torrance Blvd., Suite 219, Torrance, CA 90503
Phone: 310-316-3121 Fax: 310-316-2411
Institution Code: 1920631, School Code: 1920631

SCHOOL PERFORMANCE FACT SHEET
CALENDAR YEARS 2022 & 2023

**Program Name: Interpretation and Translation Preparatory Course**
(Program Length: One Year)

On-Time Completion Rates (Graduation Rates)
Includes data for the two calendar years prior to reporting.

| Calendar Year | Number of Students Who Began Program | Students Available for Graduation | Number of On-Time Graduates | On-Time Completion Rate |
|---|---|---|---|---|
| 2022 | 9 | 8 | 7 | 78% |
| 2023 | 11 | 11 | 11 | 100% |

Student's Initials: _____ Date: _____
Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information.

Job Placement Rates (includes data for the two calendar years prior to reporting.)

| Calendar Year | Number of Students Who Began Program | Number of Graduates | Graduates Available for Employment | Graduates Employed in the Field | Placement Rate % Employed in the Field |
|---|---|---|---|---|---|
| 2022 | 9 | 7 | 5 | 0 | 0% |
| 2023 | 11 | 11 | 4 | 0 | 0% |

You may obtain from the institution a list of the employment positions determined to be in the field for which a student received education and training. Please call the school.

Gainfully Employed Categories (includes data for the two calendar years prior to reporting.)

Part-Time vs. Full-Time Employment

| Calendar Year | Graduate Employed in the Field 20-29 Hours Per Week | Graduates Employed in the Field at Least 30 Hours Per Week | Total Graduates Employed in the Field |
|---|---|---|---|
| 2022 | 0 | 0 | 0 |
| 2023 | 0 | 0 | 0 |

Single Position vs. Concurrent Aggregated Position

| Calendar Year | Graduates Employed in the Field in a Single Position | Graduates Employed in the Field in Concurrent Aggregated Positions | Total Graduates Employed in the Field |
|---|---|---|---|
| 2022 | 0 | 0 | 0 |
| 2023 | 0 | 0 | 0 |

Self-Employed / Freelance Positions

| Calendar Year | Graduates Employed who are Self-Employed or Working Freelance | Total Graduates Employed in the Field |
|---|---|---|
| 2022 | 0 | 0 |
| 2023 | 0 | 0 |

Institutional Employment

| Calendar Year | Graduates Employed in the Field who are Employed by the Institution, an Employer Owned by the Institution, or an Employer who Shares Ownership with the Institution. | Total Graduates Employed in the Field |
|---|---|---|
| 2022 | 0 | 0 |
| 2023 | 0 | 0 |

Student's Initials: _____ Date: _____
Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information.

This program may result in freelance or self-employment.
• The work available to graduates of this program is usually for freelance or self-employment.
• This type of work may not be consistent.
• The period of employment can range from one day to weeks to several months.
• Hours worked in a day or week may be more or less than the traditional 8-hour work day or 40-hour work week.
• You can expect to spend unpaid time expanding your networks, advertising, promoting your services, or honing your skills.
• Once graduates begin to work freelance or are self-employed, they will be asked to provide documentation that they are employed as such so that they may be counted as placed for our job placement records.
• Students initialing this disclosure understand that either a majority or all of this school's graduates are employed in this manner and understand what comprises this work style.

Student's Initials: _____ Date: _____
Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information.

License Examination Passage Rates (includes data for the two calendar years prior to reporting)

| Calendar Year | Number of Graduates in Calendar Year | Number of Graduates Taking Exam | Number Who Passed First Available Exam | Number Who Failed First Available Exam | Passage Rate |
|---|---|---|---|---|---|
| 2022 | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A |
| 2023 | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A |

There is no license to become an interpreter/translator. Students can call the school to obtain more information.

Student's Initials: _____ Date: _____
Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information.

Salary and Wage Information (includes data for the two calendar years prior to reporting.)

Annual salary and wages reported for graduates employed in the field.

| Calendar Year | Graduates Available for Employment | Graduates Employed in Field | $20,001 to $25,000 | $25,001 to $30,000 | $30,001 to $35,000 | $35,001 to $40,000 | $40,001 to $45,000 | $45,001 to $50,000 | No Salary Information Reported |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2022 | 6 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 6 |
| 2023 | 4 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 4 |

A list of sources used to substantiate salary disclosures is available from the school. Please call the school.

Student's Initials: _____ Date: _____
Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information.

Cost of Educational Program

Total charges for the program for students completing on time in 2022: $4,360
Total charges may be higher for students that do not complete on time.

Total charges for the program for students completing on time in 2023: $4,360
Total charges may be higher for students that do not complete on time.

Student's Initials: _____ Date: _____
Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information.

Federal Student Loan Debt

Students at JVTA are not eligible for federal student loans. This institution does not meet the U.S. Department of Education criteria that would allow its students to participate in federal student aid programs.

Student's Initials: _____ Date: _____
Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information.

This fact sheet is filed with the Bureau for Private Postsecondary Education. Regardless of any information you may have relating to completion rates, placement rates, starting salaries, or license exam passage rates, this fact sheet contains the information as calculated pursuant to state law.

Any questions a student may have regarding this fact sheet that have not been satisfactorily answered by the institution may be directed to the Bureau for Private Postsecondary Education at 1747 N. Market Blvd, Suite 225, Sacramento, CA 95834, www.bppe.ca.gov, toll-free telephone number (888) 370-7589 or by fax (916) 263-1897.

Student Name - Print

Student Signature | Date

School Official | Date

## Definitions

• "Number of Students Who Began the Program" means the number of students who began a program who were scheduled to complete the program within 100% of the published program length within the reporting calendar year and excludes all students who cancelled during the cancellation period.
• "Students Available for Graduation" is the number of students who began the program minus the number of students who have died, been incarcerated, or been called to active military duty.
• "Number of On-time Graduates" is the number of students who completed the program within 100% of the published program length within the reporting calendar year.
• "On-time Completion Rate" is the number of on-time graduates divided by the number of students available for graduation.
• "150% Graduates" is the number of students who completed the program within 150% of the program length (includes on-time graduates).
• "150% Completion Rate" is the number of students who completed the program in the reported calendar year within 150% of the published program length, including on-time graduates, divided by the number of students available for graduation.
• "Graduates Available for Employment" means the number of graduates minus the number of graduates unavailable for employment.
• "Graduates Unavailable for Employment" means the graduates who, after graduation, die, become incarcerated, are called to active military duty, are international students that leave the United States or do not have a visa allowing employment in the United States, or are continuing their education in an accredited or bureau-approved postsecondary institution.

• “Graduates Employed in the Field” means graduates who beginning within six months after a student completes the applicable educational program are gainfully employed, whose employment has been reported, and for whom the institution has documented verification of employment. For occupations for which the state requires passing an examination, the six months period begins after the announcement of the examination results for the first examination available after a student completes an applicable educational program.
• “Placement Rate Employed in the Field” is calculated by dividing the number of graduates gainfully employed in the field by the number of graduates available for employment.
• “Number of Graduates Taking Exam” is the number of graduates who took the first available exam in the reported calendar year.
• “First Available Exam Date” is the date for the first available exam after a student completed a program.
• “Passage Rate” is calculated by dividing the number of graduates who passed the exam by the number of graduates who took the reported licensing exam.
• “Number Who Passed First Available Exam” is the number of graduates who took and passed the first available licensing exam after completing the program.
• “Salary” is as reported by graduate or graduate’s employer.
• “No Salary Information Reported” is the number of graduates for whom, after making reasonable attempts, the school was not able to obtain salary information.

# STUDENT'S RIGHT TO CANCEL

You have the right to cancel the enrollment agreement and obtain a refund of charges paid through attendance at the first class session, or the seventh day after enrollment, whichever is later. Also, you have the right to withdraw from a course, and possibly obtain a refund. Any notification of cancellation or withdrawal must be in writing, and receipt by JVTA must be confirmed by return receipt of certified mail or by return email from JVTA. JVTA will make refunds within 45 days of a student's cancellation or withdrawal less any deductions described in this Agreement. Cancellation or withdrawal may be effectuated by the student's written notice or by the student's conduct, including, but not necessarily limited to, a student's lack of attendance. Students must submit any notification of cancellation or withdrawal to one of the following:

Hardcopies/ Mail:
JVTA, Inc. / Japan Visualmedia Translation Academy
3510 Torrance Blvd., Suite 219, Torrance, CA 90503 U.S.A.
Email: contact@jvta-la.com / Fax: (310) 316-2411

The last day to cancel in order to receive a refund of institutional charges paid minus non-refundable fees specified in this agreement: _____

The last day to withdraw in order to receive a prorated refund of institutional charges paid minus non-refundable fees specified in this agreement: _____

Cancellation: The JVTA shall refund 100 percent of the amount paid for institutional charges minus reasonable deposits or fees not to exceed two hundred fifty dollars as described in the Enrollment Agreement, if a Notice of Cancellation is made through attendance at the first class session, or the seventh day after enrollment, whichever is later.

If you enroll after the commencement of the Term, you may cancel your enrollment if a Notice of Cancellation is made through attendance at the first class session, or the seventh day after enrollment, whichever is later. If you give a written Notice of Cancellation within this time period, the JVTA shall refund 100 percent of the amount paid for institutional charges minus reasonable deposits or fees not to exceed two hundred fifty dollars as described in the Enrollment Agreement.

If you have received any educational materials, books or equipment from JVTA, you must return them to JVTA within 10 days following the date of your notice of cancellation. If you fail to return these materials in the same condition you received them within this period, JVTA will deduct the stated charge for the materials from any refund that may be due to you.

Withdrawal from Course: "Withdrawal" means that you wish to discontinue participation in any instruction before the end of the Term. Withdrawal also means that you have not cancelled the Agreement within the period allowed for cancellation as described above. You have the right to withdraw from a course of instruction at any time.

Calculation of the refund is based on the number of class days of the Term which have elapsed, whether or not you have participated in the instruction. JVTA incurs costs in making this instruction available to you, whether or not you use it.

The Term consists of a predetermined number of class days of available instruction. After sixty percent (60%) of these class days have passed, no refund of tuition will be made. If your notice of withdrawal is received by JVTA before 60% of the class days have passed, JVTA will calculate and refund your unused tuition based on the number of class days remaining in the Term, after your notice of withdrawal is received.

Hypothetical Refund Example: Assume that a student, upon enrollment in a Term consisting of seventy two (72) class days, pays $2,000.00 for tuition and $250.00 for Registration Fee. If student's notice of withdrawal is received by JVTA immediately after the 40th class day (32 class days remaining), a prorated refund would be $888.89 based on the calculation shown below.

($2,250.00 Tuition and Reg. Fee - $250) x 32 class days remaining / 72 class days in Term = $888.89 (Prorated Refund)

The Materials Fee is not refundable after the period for withdrawal expires.

If you enrolled after the commencement of the Term, and later decide to withdraw, your prorated refund will be calculated in the same manner described above, but your "Term" will be number of class days remaining in the regular Term on the day you enrolled.

School will mail a refund check in U.S. dollars by USPS First Class Mail (regular mail) to the address specified by the student at the time of cancellation/withdrawal. If the student wishes to receive the refund by wire or bank transfer, all wire/bank fees incurred are the student's responsibility and are non-refundable. School will deposit the refunded amount to be transferred in U.S. dollars to the bank, but is not responsible for any foreign currency exchange loss that may be incurred during the transfer. The student is also responsible for providing School with the correct and sufficient wire/bank transfer information, without which School will not be able to make the refund. If a wire/bank transfer bounces or is otherwise rejected by the bank due to incorrect or insufficient information, etc., the student is responsible for all fees necessary to resend the refund. Please note that School is unable to make refunds through credit card regardless of how institutional charges were initially paid.

Refund of Discount by Student to JVTA: Some discounts are contingent on conditions such as, but not limited to, your completion of at least two semesters of instruction, etc. If you did not fulfill all the conditions and requirements, you must pay JVTA the amount of the Discount.

School Name: JVTA, Inc. (Japan Visualmedia Translation Academy)
Address: 3510 Torrance Blvd., Suite 219, Torrance, CA 90503
Phone: 310-316-3121 Fax: 310-316-2411
Institution Code: 1920631, School Code: 1920631

SCHOOL PERFORMANCE FACT SHEET
CALENDAR YEARS 2022 & 2023

**Program Name: Interpretation and Translation Basic Course**
(Program Length: One Year)

On-Time Completion Rates (Graduation Rates)
Includes data for the two calendar years prior to reporting.

| Calendar Year | Number of Students Who Began Program | Students Available for Graduation | Number of On-Time Graduates | On-Time Completion Rate |
|---|---|---|---|---|
| 2022 | 12 | 12 | 12 | 100% |
| 2023 | 15 | 15 | 15 | 100% |

Student's Initials: _____ Date: _____
Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information.

Job Placement Rates (includes data for the two calendar years prior to reporting.)

| Calendar Year | Number of Students Who Began Program | Number of Graduates | Graduates Available for Employment | Graduates Employed in the Field | Placement Rate % Employed in the Field |
|---|---|---|---|---|---|
| 2022 | 12 | 12 | 8 | 0 | 0% |
| 2023 | 15 | 15 | 8 | 0 | 0% |

You may obtain from the institution a list of the employment positions determined to be in the field for which a student received education and training. Please call the school.

Gainfully Employed Categories (includes data for the two calendar years prior to reporting.)

Part-Time vs. Full-Time Employment

| Calendar Year | Graduate Employed in the Field 20-29 Hours Per Week | Graduates Employed in the Field at Least 30 Hours Per Week | Total Graduates Employed in the Field |
|---|---|---|---|
| 2022 | 0 | 0 | 0 |
| 2023 | 0 | 0 | 0 |

Single Position vs. Concurrent Aggregated Position

| Calendar Year | Graduates Employed in the Field in a Single Position | Graduates Employed in the Field in Concurrent Aggregated Positions | Total Graduates Employed in the Field |
|---|---|---|---|
| 2022 | 0 | 0 | 0 |
| 2023 | 0 | 0 | 0 |

Self-Employed / Freelance Positions

| Calendar Year | Graduates Employed who are Self-Employed or Working Freelance | Total Graduates Employed in the Field |
|---|---|---|
| 2022 | 0 | 0 |
| 2023 | 0 | 0 |

Institutional Employment

| Calendar Year | Graduates Employed in the Field who are Employed by the Institution, an Employer Owned by the Institution, or an Employer who Shares Ownership with the Institution. | Total Graduates Employed in the Field |
|---|---|---|
| 2022 | 0 | 0 |
| 2023 | 0 | 0 |

Student's Initials: _____ Date: _____
Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information.

This program may result in freelance or self-employment.
• The work available to graduates of this program is usually for freelance or self-employment.
• This type of work may not be consistent.
• The period of employment can range from one day to weeks to several months.
• Hours worked in a day or week may be more or less than the traditional 8-hour work day or 40-hour work week.
• You can expect to spend unpaid time expanding your networks, advertising, promoting your services, or honing your skills.
• Once graduates begin to work freelance or are self-employed, they will be asked to provide documentation that they are employed as such so that they may be counted as placed for our job placement records.
• Students initialing this disclosure understand that either a majority or all of this school's graduates are employed in this manner and understand what comprises this work style.

Student's Initials: _____ Date: _____
Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information.

License Examination Passage Rates

| Calendar Year | Number of Graduates in Calendar Year | Number of Graduates Taking Exam | Number Who Passed First Available Exam | Number Who Failed First Available Exam | Passage Rate |
|---|---|---|---|---|---|
| 2022 | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A |
| 2023 | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A |

There is no license to become an interpreter/translator. Students can call the school to obtain more information.

Student's Initials: _____ Date: _____
Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information.

Salary and Wage Information (includes data for the two calendar years prior to reporting.)

Annual salary and wages reported for graduates employed in the field.

| Calendar Year | Graduates Available for Employment | Graduates Employed in Field | $20,001 to $25,000 | $25,001 to $30,000 | $30,001 to $35,000 | $35,001 to $40,000 | $40,001 to $45,000 | $45,001 to $50,000 | No Salary Information Reported |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2022 | 10 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 10 |
| 2023 | 8 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 8 |

A list of sources used to substantiate salary disclosures is available from the school. Please call the school.

Student's Initials: _____ Date: _____
Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information.

Cost of Educational Program

Total charges for the program for students completing on time in 2022: $4,360
Total charges may be higher for students that do not complete on time.

Total charges for the program for students completing on time in 2023: $4,360
Total charges may be higher for students that do not complete on time.

Student's Initials: _____ Date: _____
Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information.

Federal Student Loan Debt

Students at JVTA are not eligible for federal student loans. This institution does not meet the U.S. Department of Education criteria that would allow its students to participate in federal student aid programs.

Student's Initials: _____ Date: _____
Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information.

This fact sheet is filed with the Bureau for Private Postsecondary Education. Regardless of any information you may have relating to completion rates, placement rates, starting salaries, or license exam passage rates, this fact sheet contains the information as calculated pursuant to state law.

Any questions a student may have regarding this fact sheet that have not been satisfactorily answered by the institution may be directed to the Bureau for Private Postsecondary Education at 1747 N. Market Blvd, Suite 225, Sacramento, CA 95834, www.bppe.ca.gov, toll-free telephone number (888) 370-7589 or by fax (916) 263-1897.

Student Name - Print

Student Signature | Date

School Official | Date

## Definitions

• "Number of Students Who Began the Program" means the number of students who began a program who were scheduled to complete the program within 100% of the published program length within the reporting calendar year and excludes all students who cancelled during the cancellation period.
• "Students Available for Graduation" is the number of students who began the program minus the number of students who have died, been incarcerated, or been called to active military duty.
• "Number of On-time Graduates" is the number of students who completed the program within 100% of the published program length within the reporting calendar year.
• "On-time Completion Rate" is the number of on-time graduates divided by the number of students available for graduation.
• "150% Graduates" is the number of students who completed the program within 150% of the program length (includes on-time graduates).
• "150% Completion Rate" is the number of students who completed the program in the reported calendar year within 150% of the published program length, including on-time graduates, divided by the number of students available for graduation.
• "Graduates Available for Employment" means the number of graduates minus the number of graduates unavailable for employment.
• "Graduates Unavailable for Employment" means the graduates who, after graduation, die, become incarcerated, are called to active military duty, are international students that leave the United States or do not have a visa allowing employment in the United States, or are continuing their education in an accredited or bureau-approved postsecondary institution.

• “Graduates Employed in the Field” means graduates who beginning within six months after a student completes the applicable educational program are gainfully employed, whose employment has been reported, and for whom the institution has documented verification of employment. For occupations for which the state requires passing an examination, the six months period begins after the announcement of the examination results for the first examination available after a student completes an applicable educational program.
• “Placement Rate Employed in the Field” is calculated by dividing the number of graduates gainfully employed in the field by the number of graduates available for employment.
• “Number of Graduates Taking Exam” is the number of graduates who took the first available exam in the reported calendar year.
• “First Available Exam Date” is the date for the first available exam after a student completed a program.
• “Passage Rate” is calculated by dividing the number of graduates who passed the exam by the number of graduates who took the reported licensing exam.
• “Number Who Passed First Available Exam” is the number of graduates who took and passed the first available licensing exam after completing the program.
• “Salary” is as reported by graduate or graduate’s employer.
• “No Salary Information Reported” is the number of graduates for whom, after making reasonable attempts, the school was not able to obtain salary information.

# STUDENT'S RIGHT TO CANCEL

You have the right to cancel the enrollment agreement and obtain a refund of charges paid through attendance at the first class session, or the seventh day after enrollment, whichever is later. Also, you have the right to withdraw from a course, and possibly obtain a refund. Any notification of cancellation or withdrawal must be in writing, and receipt by JVTA must be confirmed by return receipt of certified mail or by return email from JVTA. JVTA will make refunds within 45 days of a student's cancellation or withdrawal less any deductions described in this Agreement. Cancellation or withdrawal may be effectuated by the student's written notice or by the student's conduct, including, but not necessarily limited to, a student's lack of attendance. Students must submit any notification of cancellation or withdrawal to one of the following:

Hardcopies/ Mail:
JVTA, Inc. / Japan Visualmedia Translation Academy
3510 Torrance Blvd., Suite 219, Torrance, CA 90503 U.S.A.
Email: contact@jvta-la.com / Fax: (310) 316-2411

The last day to cancel in order to receive a refund of institutional charges paid minus non-refundable fees specified in this agreement: _____

The last day to withdraw in order to receive a prorated refund of institutional charges paid minus non-refundable fees specified in this agreement: _____

Cancellation: The JVTA shall refund 100 percent of the amount paid for institutional charges minus reasonable deposits or fees not to exceed two hundred fifty dollars as described in the Enrollment Agreement, if a Notice of Cancellation is made through attendance at the first class session, or the seventh day after enrollment, whichever is later.

If you enroll after the commencement of the Term, you may cancel your enrollment if a Notice of Cancellation is made through attendance at the first class session, or the seventh day after enrollment, whichever is later. If you give a written Notice of Cancellation within this time period, the JVTA shall refund 100 percent of the amount paid for institutional charges minus reasonable deposits or fees not to exceed two hundred fifty dollars as described in the Enrollment Agreement.

If you have received any educational materials, books or equipment from JVTA, you must return them to JVTA within 10 days following the date of your notice of cancellation. If you fail to return these materials in the same condition you received them within this period, JVTA will deduct the stated charge for the materials from any refund that may be due to you.

Withdrawal from Course: "Withdrawal" means that you wish to discontinue participation in any instruction before the end of the Term. Withdrawal also means that you have not cancelled the Agreement within the period allowed for cancellation as described above. You have the right to withdraw from a course of instruction at any time.

Calculation of the refund is based on the number of class days of the Term which have elapsed, whether or not you have participated in the instruction. JVTA incurs costs in making this instruction available to you, whether or not you use it.

The Term consists of a predetermined number of class days of available instruction. After sixty percent (60%) of these class days have passed, no refund of tuition will be made. If your notice of withdrawal is received by JVTA before 60% of the class days have passed, JVTA will calculate and refund your unused tuition based on the number of class days remaining in the Term, after your notice of withdrawal is received.

Hypothetical Refund Example: Assume that a student, upon enrollment in a Term consisting of seventy two (72) class days, pays $2,000.00 for tuition and $250.00 for Registration Fee. If student's notice of withdrawal is received by JVTA immediately after the 40th class day (32 class days remaining), a prorated refund would be $888.89 based on the calculation shown below.

($2,250.00 Tuition and Reg. Fee - $250) x 32 class days remaining / 72 class days in Term = $888.89 (Prorated Refund)

The Materials Fee is not refundable after the period for withdrawal expires.

If you enrolled after the commencement of the Term, and later decide to withdraw, your prorated refund will be calculated in the same manner described above, but your "Term" will be number of class days remaining in the regular Term on the day you enrolled.

School will mail a refund check in U.S. dollars by USPS First Class Mail (regular mail) to the address specified by the student at the time of cancellation/withdrawal. If the student wishes to receive the refund by wire or bank transfer, all wire/bank fees incurred are the student's responsibility and are non-refundable. School will deposit the refunded amount to be transferred in U.S. dollars to the bank, but is not responsible for any foreign currency exchange loss that may be incurred during the transfer. The student is also responsible for providing School with the correct and sufficient wire/bank transfer information, without which School will not be able to make the refund. If a wire/bank transfer bounces or is otherwise rejected by the bank due to incorrect or insufficient information, etc., the student is responsible for all fees necessary to resend the refund. Please note that School is unable to make refunds through credit card regardless of how institutional charges were initially paid.

Refund of Discount by Student to JVTA: Some discounts are contingent on conditions such as, but not limited to, your completion of at least two semesters of instruction, etc. If you did not fulfill all the conditions and requirements, you must pay JVTA the amount of the Discount.

School Name: JVTA, Inc. (Japan Visualmedia Translation Academy)
Address: 3510 Torrance Blvd., Suite 219, Torrance, CA 90503
Phone: 310-316-3121 Fax: 310-316-2411
Institution Code: 1920631, School Code: 1920631

SCHOOL PERFORMANCE FACT SHEET
CALENDAR YEARS 2022 & 2023

**Program Name: Interpretation and Translation Professional Course**
(Program Length: One Year)

On-Time Completion Rates (Graduation Rates)
Includes data for the two calendar years prior to reporting.

| Calendar Year | Number of Students Who Began Program | Students Available for Graduation | Number of On-Time Graduates | On-Time Completion Rate |
|---|---|---|---|---|
| 2022 | 8 | 8 | 8 | 100% |
| 2023 | 13 | 13 | 13 | 100% |

Student's Initials: _____ Date: _____
Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information.

Job Placement Rates (includes data for the two calendar years prior to reporting.)

| Calendar Year | Number of Students Who Began Program | Number of Graduates | Graduates Available for Employment | Graduates Employed in the Field | Placement Rate % Employed in the Field |
|---|---|---|---|---|---|
| 2022 | 8 | 8 | 7 | 0 | 0% |
| 2023 | 13 | 13 | 9 | 0 | 0% |

You may obtain from the institution a list of the employment positions determined to be in the field for which a student received education and training. Please call the school.

Gainfully Employed Categories (includes data for the two calendar years prior to reporting.)

Part-Time vs. Full-Time Employment

| Calendar Year | Graduate Employed in the Field 20-29 Hours Per Week | Graduates Employed in the Field at Least 30 Hours Per Week | Total Graduates Employed in the Field |
|---|---|---|---|
| 2022 | 0 | 0 | 0 |
| 2023 | 0 | 0 | 0 |

Single Position vs. Concurrent Aggregated Position

| Calendar Year | Graduates Employed in the Field in a Single Position | Graduates Employed in the Field in Concurrent Aggregated Positions | Total Graduates Employed in the Field |
|---|---|---|---|
| 2022 | 0 | 0 | 0 |
| 2023 | 0 | 0 | 0 |

Self-Employed / Freelance Positions

| Calendar Year | Graduates Employed who are Self-Employed or Working Freelance | Total Graduates Employed in the Field |
|---|---|---|
| 2022 | 0 | 0 |
| 2023 | 0 | 0 |

Institutional Employment

| Calendar Year | Graduates Employed in the Field who are Employed by the Institution, an Employer Owned by the Institution, or an Employer who Shares Ownership with the Institution. | Total Graduates Employed in the Field |
|---|---|---|
| 2022 | 0 | 0 |
| 2023 | 0 | 0 |

Student's Initials: _____ Date: _____
Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information.

This program may result in freelance or self-employment.
• The work available to graduates of this program is usually for freelance or self-employment.
• This type of work may not be consistent.
• The period of employment can range from one day to weeks to several months.
• Hours worked in a day or week may be more or less than the traditional 8-hour work day or 40-hour work week.
• You can expect to spend unpaid time expanding your networks, advertising, promoting your services, or honing your skills.
• Once graduates begin to work freelance or are self-employed, they will be asked to provide documentation that they are employed as such so that they may be counted as placed for our job placement records.
• Students initialing this disclosure understand that either a majority or all of this school's graduates are employed in this manner and understand what comprises this work style.

Student's Initials: _____ Date: _____
Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information.

License Examination Passage Rates

| Calendar Year | Number of Graduates in Calendar Year | Number of Graduates Taking Exam | Number Who Passed First Available Exam | Number Who Failed First Available Exam | Passage Rate |
|---|---|---|---|---|---|
| 2022 | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A |
| 2023 | N/A | N/A | N/A | N/A | N/A |

There is no license to become an interpreter/translator. Students can call the school to obtain more information.

Student's Initials: _____ Date: _____
Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information.

Salary and Wage Information (includes data for the two calendar years prior to reporting.)

Annual salary and wages reported for graduates employed in the field.

| Calendar Year | Graduates Available for Employment | Graduates Employed in Field | $20,001 to $25,000 | $25,001 to $30,000 | $30,001 to $35,000 | $35,001 to $40,000 | $40,001 to $45,000 | $45,001 to $50,000 | No Salary Information Reported |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2022 | 7 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 7 |
| 2023 | 9 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 9 |

A list of sources used to substantiate salary disclosures is available from the school. Please call the school.

Student's Initials: _____ Date: _____
Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information.

Cost of Educational Program

Total charges for the program for students completing on time in 2022: $6,540
Total charges may be higher for students that do not complete on time.

Total charges for the program for students completing on time in 2023: $6,540
Total charges may be higher for students that do not complete on time.

Student's Initials: _____ Date: _____
Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information.

Federal Student Loan Debt

Students at JVTA are not eligible for federal student loans. This institution does not meet the U.S. Department of Education criteria that would allow its students to participate in federal student aid programs.

Student's Initials: _____ Date: _____
Initial only after you have had sufficient time to read and understand the information.

This fact sheet is filed with the Bureau for Private Postsecondary Education. Regardless of any information you may have relating to completion rates, placement rates, starting salaries, or license exam passage rates, this fact sheet contains the information as calculated pursuant to state law.

Any questions a student may have regarding this fact sheet that have not been satisfactorily answered by the institution may be directed to the Bureau for Private Postsecondary Education at 1747 N. Market Blvd, Suite 225, Sacramento, CA 95834, www.bppe.ca.gov, toll-free telephone number (888) 370-7589 or by fax (916) 263-1897.

Student Name - Print

Student Signature | Date

School Official | Date

## Definitions

• "Number of Students Who Began the Program" means the number of students who began a program who were scheduled to complete the program within 100% of the published program length within the reporting calendar year and excludes all students who cancelled during the cancellation period.
• "Students Available for Graduation" is the number of students who began the program minus the number of students who have died, been incarcerated, or been called to active military duty.
• "Number of On-time Graduates" is the number of students who completed the program within 100% of the published program length within the reporting calendar year.
• "On-time Completion Rate" is the number of on-time graduates divided by the number of students available for graduation.
• "150% Graduates" is the number of students who completed the program within 150% of the program length (includes on-time graduates).
• "150% Completion Rate" is the number of students who completed the program in the reported calendar year within 150% of the published program length, including on-time graduates, divided by the number of students available for graduation.
• "Graduates Available for Employment" means the number of graduates minus the number of graduates unavailable for employment.
• "Graduates Unavailable for Employment" means the graduates who, after graduation, die, become incarcerated, are called to active military duty, are international students that leave the United States or do not have a visa allowing employment in the United States, or are continuing their education in an accredited or bureau-approved postsecondary institution.

• “Graduates Employed in the Field” means graduates who beginning within six months after a student completes the applicable educational program are gainfully employed, whose employment has been reported, and for whom the institution has documented verification of employment. For occupations for which the state requires passing an examination, the six months period begins after the announcement of the examination results for the first examination available after a student completes an applicable educational program.
• “Placement Rate Employed in the Field” is calculated by dividing the number of graduates gainfully employed in the field by the number of graduates available for employment.
• “Number of Graduates Taking Exam” is the number of graduates who took the first available exam in the reported calendar year.
• “First Available Exam Date” is the date for the first available exam after a student completed a program.
• “Passage Rate” is calculated by dividing the number of graduates who passed the exam by the number of graduates who took the reported licensing exam.
• “Number Who Passed First Available Exam” is the number of graduates who took and passed the first available licensing exam after completing the program.
• “Salary” is as reported by graduate or graduate’s employer.
• “No Salary Information Reported” is the number of graduates for whom, after making reasonable attempts, the school was not able to obtain salary information.

# STUDENT'S RIGHT TO CANCEL

You have the right to cancel the enrollment agreement and obtain a refund of charges paid through attendance at the first class session, or the seventh day after enrollment, whichever is later. Also, you have the right to withdraw from a course, and possibly obtain a refund. Any notification of cancellation or withdrawal must be in writing, and receipt by JVTA must be confirmed by return receipt of certified mail or by return email from JVTA. JVTA will make refunds within 45 days of a student's cancellation or withdrawal less any deductions described in this Agreement. Cancellation or withdrawal may be effectuated by the student's written notice or by the student's conduct, including, but not necessarily limited to, a student's lack of attendance. Students must submit any notification of cancellation or withdrawal to one of the following:

Hardcopies/ Mail:
JVTA, Inc. / Japan Visualmedia Translation Academy
3510 Torrance Blvd., Suite 219, Torrance, CA 90503 U.S.A.
Email: contact@jvta-la.com / Fax: (310) 316-2411

The last day to cancel in order to receive a refund of institutional charges paid minus non-refundable fees specified in this agreement: _____

The last day to withdraw in order to receive a prorated refund of institutional charges paid minus non-refundable fees specified in this agreement: _____

Cancellation: The JVTA shall refund 100 percent of the amount paid for institutional charges minus reasonable deposits or fees not to exceed two hundred fifty dollars as described in the Enrollment Agreement, if a Notice of Cancellation is made through attendance at the first class session, or the seventh day after enrollment, whichever is later.

If you enroll after the commencement of the Term, you may cancel your enrollment if a Notice of Cancellation is made through attendance at the first class session, or the seventh day after enrollment, whichever is later. If you give a written Notice of Cancellation within this time period, the JVTA shall refund 100 percent of the amount paid for institutional charges minus reasonable deposits or fees not to exceed two hundred fifty dollars as described in the Enrollment Agreement.

If you have received any educational materials, books or equipment from JVTA, you must return them to JVTA within 10 days following the date of your notice of cancellation. If you fail to return these materials in the same condition you received them within this period, JVTA will deduct the stated charge for the materials from any refund that may be due to you.

Withdrawal from Course: "Withdrawal" means that you wish to discontinue participation in any instruction before the end of the Term. Withdrawal also means that you have not cancelled the Agreement within the period allowed for cancellation as described above. You have the right to withdraw from a course of instruction at any time.

Calculation of the refund is based on the number of class days of the Term which have elapsed, whether or not you have participated in the instruction. JVTA incurs costs in making this instruction available to you, whether or not you use it.

The Term consists of a predetermined number of class days of available instruction. After sixty percent (60%) of these class days have passed, no refund of tuition will be made. If your notice of withdrawal is received by JVTA before 60% of the class days have passed, JVTA will calculate and refund your unused tuition based on the number of class days remaining in the Term, after your notice of withdrawal is received.

Hypothetical Refund Example: Assume that a student, upon enrollment in a Term consisting of seventy two (72) class days, pays $2,000.00 for tuition and $250.00 for Registration Fee. If student's notice of withdrawal is received by JVTA immediately after the 40th class day (32 class days remaining), a prorated refund would be $888.89 based on the calculation shown below.

($2,250.00 Tuition and Reg. Fee - $250) x 32 class days remaining / 72 class days in Term = $888.89 (Prorated Refund)

The Materials Fee is not refundable after the period for withdrawal expires.

If you enrolled after the commencement of the Term, and later decide to withdraw, your prorated refund will be calculated in the same manner described above, but your "Term" will be number of class days remaining in the regular Term on the day you enrolled.

School will mail a refund check in U.S. dollars by USPS First Class Mail (regular mail) to the address specified by the student at the time of cancellation/withdrawal. If the student wishes to receive the refund by wire or bank transfer, all wire/bank fees incurred are the student's responsibility and are non-refundable. School will deposit the refunded amount to be transferred in U.S. dollars to the bank, but is not responsible for any foreign currency exchange loss that may be incurred during the transfer. The student is also responsible for providing School with the correct and sufficient wire/bank transfer information, without which School will not be able to make the refund. If a wire/bank transfer bounces or is otherwise rejected by the bank due to incorrect or insufficient information, etc., the student is responsible for all fees necessary to resend the refund. Please note that School is unable to make refunds through credit card regardless of how institutional charges were initially paid.

Refund of Discount by Student to JVTA: Some discounts are contingent on conditions such as, but not limited to, your completion of at least two semesters of instruction, etc. If you did not fulfill all the conditions and requirements, you must pay JVTA the amount of the Discount.